

**Кохнович Т.К.**, к. филол. н.

(г. Минск, Беларусь)

МГЛУ

доцент кафедры фонетики и грамматики немецкого языка

**Kohnovich T.K.**, Cand. Sc. (Philology)

(Minsk, Belarus)

MSLU

Associate professor of the Department of Phonetics  
and Grammar of German Language

*e-mail: kohnovichtatiana@gmail.com*

## СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ДИАЛОГИЧЕСКОГО ЕДИНСТВА

(на материале современного немецкого языка)

В работе рассматриваются вопросно-ответные диалогические единства, состоящие из реплики-стимула и реплики-реакции. На основе практического материала отмечается смысловая и интенциональная связь реплик, особенности их языкового выражения.

*Ключевые слова:* диалогическое единство; реплики; типы единств; связь реплик; языковые средства.

## COMPONENTS OF DIALOGIC UNITY

(based on the modern German language)

The paper discusses the question-response dialogic unities, consisting of a response-stimulus and response-reaction. Based on material analysis, the semantic and intentional connection of the stimuli-responses and the features of their linguistic expression are revealed.

*Key words:* dialogical unity, types of unities, connection between stimuli and responses, linguistic means

Изучением диалогической речи на протяжении многих лет занимаются отечественные и зарубежные лингвисты, интерес к данной проблеме не ослабевает и в наши дни. Особенности диалогической речи рассматривают в своих работах Арутюнова А. Ю., Бабаян В. М., Кузнецов И. А., Мартыненко Т. И., Михайлов Л. М., Масленников С. В., Ремизова С. А., Цирельсон Н. И. и др.

Одним из важных признаков диалогической речи является принцип ее построения как цепи стимулов и реакций, то есть каждое высказывание является некоторой акцией, вызывающей реплику – реакцию. Обмен репликами происходит в живой диалогической речи быстро, отсюда её спонтанность. Под репликой мы понимаем высказывание, принадлежащее

одному из собеседников и продолжающееся до тех пор, пока оно не прерывается либо говорящим, либо собеседником. Для обозначения сочетания реплик различными авторами употребляются термины: реплика-акция; реплика-реакция; управляющая реплика-зависимая реплика; стимул-реакция.

Основной единицей диалога считается диалогическое единство, рассматриваемое как две реплики, связанные тематически, интенционно и структурно. Реплика-стимул дает начало разговору, направляет развитие темы, способствует построению второй реплики, выражает эмоциональную оценку говорящего. Реагирующий коммуникант занимает более активную позицию, чем инициатор диалога, то есть он слушает, трактует, реагирует.

Следует отметить, что термин «диалогическое единство», введенный в лингвистику Шведовой Н. Ю., успешно применяется в настоящее время. Дискуссионным остается вопрос о количественном составе компонентов, входящих в диалогическое единство. В большинстве лингвистических работ диалогическое единство рассматривается как двучленное, состоящее из одной стимулирующей и одной реагирующей реплики. Они определяются как простые диалогические единства. Объем диалогического единства, однако, не всегда ограничивается двумя репликами, а реплика-реакция служит стимулом для дальнейшего реагирования, и коммуникация продолжается. А. М. Михайлов, рассматривая типологию диалогических единств, выделяет, кроме двучленных, трех-, четырех-, пяти-, шести-, семичастные диалогические единства [1, с. 216–220]. При этом указанный автор отмечает, что при большем количестве реплик в диалоге может быть более полно завершена коммуникация. В этом случае речь идет о сложных диалогических единствах. Характерно, что при большом интересе лингвистов к диалогической речи, наиболее полно изучены двучленные единства.

Мы также используем в нашей работе двучленные диалогические единства, в которых четко прослеживается содержательное единство, а также языковое выражение реплик.

При изучении диалогической речи не существует также однозначного мнения относительно определения принципов классификации диалогических единств. Из множества существующих классификаций Бабаян В. Н. и Круглова С. А. рассматривают активно употребляемые следующие: 1) классификация по видам модальности, 2) по характеру протекания диалога в целом, 3) по вкладу каждого участника диалога в развитие темы и установлению семантической связности в частях диалога, 4) по принципу конвенциональности диалога [2, с. 153–159]. Указанные авторы отмечают, что при всех типах диалогических единств во внимание

принимается степень участия каждого собеседника в диалоге. Несколько ранее на этот факт указывали Блох М. Я. и Поляков С. Я., которые выделяли по этому принципу три группы диалогических единств: 1) оба собеседника активно участвуют в развитии темы единств, 2) тема раскрывается лишь в речи одного коммуниканта, 3) квазидialog – полное несоответствие тематических планов коммуникантов [3, с. 40–41]. Анализ научной литературы показывает, что наиболее употребляемыми типами диалогических единств в лингвистических исследованиях являются следующие: 1) вторая реплика продолжает незаконченную первую; 2) реплики связаны одним предметом мысли и представляют собой высказывания по его поводу; 3) единства, в которых во второй реплике выражается согласие или несогласие с утверждениями, заключенными в первой.

Из двучленных диалогических единств наиболее часто употребляются вопросно-ответные единства. Направленность вопросительной реплики на получение ответа, а также характер ответной реплики обуславливают динамичность развития диалога.

Наше изучение двучленных вопросно-ответных диалогических единств (всего 150) из произведений немецкой художественной литературы показало, что между репликами единств существует смысловая связь: они связаны между собой предметом общения. Вместе с тем, материал показал, что в 26% случаев от всего материала имело место несоответствие ответной реплики иллюкутивной силе реплики-стимула. Причинами такого несоответствия являлись: межличностные отношения коммуникантов, время и тема общения, а также уклонение от прямого ответа, переход на другую тему. В целом, это отражает живую реальную ситуацию общения.

Языковые средства, употребляемые коммуникантами, направлены на усиление воздействия на собеседника. Речь говорящих имеет явно выраженную прагматическую направленность, она характеризуется краткостью высказываний, минимумом вербальных средств. Используются различные экспрессивно-оценочные лексемы, например: *groß* 'большой', *besonders* 'особенно', *kolossal* 'колоссально', *stark* 'сильно' и т.д. При этом способы выражения ответной реплики более разнообразны по сравнению с репликой-стимулом, что может быть связано с коммуникативной нагрузкой реплик-реакций. В этих репликах используются краткие слова-высказывания *ja* 'да', *nein* 'нет', *doch* 'как же' и т.д., а также интенсификаторы с различной степенью оценки: *natürlich* 'конечно', *super* 'супер', *eisern* 'железно' и т.д. В ответных репликах часто используются невербальные средства общения, что является дополнительным средством передачи информации.

Исследование показало, что структура и семантика высказываний в диалогических единствах предопределяются интенциями коммуникантов, их языковой и коммуникативной компетенцией, наличием общих знаний у обоих участников коммуникации.

Следует отметить, что важную роль при характеристике диалогической речи имеют просодические средства, так как для восприятия смысла высказывания важна взаимосвязь просодических средств с лексико-грамматическими. Это является особенно значимым для непринужденной диалогической речи.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Михайлов Л. М.* Немецкий язык. Грамматика устной и письменной речи. М. : Астрель : АСТ, 2003. 348 с.

2. *Бабаян В. Н., Круглова С. Л.* Основные классификации диалогов и диалогических высказываний-реплик // Вестник Костромского государственного университета им. Н. А. Некрасова. 2016. № 3. С. 155–159.

3. *Блох М. Я., Поляков С. М.* Строй диалогической речи. М. : Прометей, 1992. 155 с.